

歷來「飯炒州揚」

「揚州炒飯」原來是揚州酒席上的一道特色點心。現在，「揚州炒飯」已成為一種風味獨特、具有地方特色的名菜。據說，揚州炒飯的起源，與揚州名廚胡氏有關。胡氏在揚州經營多年，其炒飯之妙，遠近馳名。胡氏炒飯，選料精良，火候適中，色香味俱全。其炒飯之妙，在於其獨特的炒法。胡氏炒飯，選料精良，火候適中，色香味俱全。其炒飯之妙，在於其獨特的炒法。胡氏炒飯，選料精良，火候適中，色香味俱全。其炒飯之妙，在於其獨特的炒法。

香港新總督 士爵德尤



一九五一年，尤德爵士在英國外交部任一等秘書。兩年後，他被派往駐北京大使館任二等秘書。一九五六年，他獲任英國駐華大使。一九六〇年，他獲任英國駐香港總督。一九六九年，他獲任英國駐新加坡總督。一九七三年，他獲任英國駐馬來西亞總督。一九七七年，他獲任英國駐斐濟總督。一九八〇年，他獲任英國駐巴拿馬總督。一九八二年，他獲任英國駐香港總督。

香港第26任總督尤德就職 輿論冀望他維持繁榮安定

【香港消息】新任香港總督尤德爵士已於五月二十日抵達香港。尤德爵士在就職演說中，表示將致力於維持香港的繁榮與安定。他強調，香港是一個國際化城市，必須保持其獨特的自由與開放。尤德爵士的到任，標誌著香港進入了一個新的階段。輿論普遍認為，尤德爵士將為香港的繁榮與安定做出積極貢獻。

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華卑詩路三三三號
電話：六八一·二七一二
自製純機營養豐富
四川等正器裝佳滑潤
豆材黃石製成美味可口
腐料豆香適生美口顯

專為餐館設計服務
MR. MILTON
ANDRILAKIS
中區二一二一號
電話：二五二·二二二二

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
新鮮麵條 各種麵食
花旗麵 旗旗麵
五香麵 五香麵
各式麵食 批發零售

家酒陶陶
102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.
PHONE: 681-1030
大中小酌 悉從尊便
陶陶酒家 歡迎光臨

園桃
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver, B.C.
684-3743 684-4822
無任歡迎 備有光顧

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
春雲上海全新鮮
卷吞麵日河粉
皮皮類麵粉

承接遠近大小搬運
搬運及一切貨物搬運，價錢公道
服務快捷妥當
電話：251-0330

SUNRISE MARKET Ltd.
300 Powell St.
Vancouver B.C.
Phone: 685-8019
口昇豆腐雜貨公司
一零油爽炸鮮鮮豆鮮新中
律沽炸滑豇魚豆腐菓鮮西
歡批豆魚豇魚豆腐肉瓜雜
迎發朴丸角滑奶花類菜貨

珠城海鮮酒家
PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
1132 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER, B.C.
Tel. 253-4318
每日供應精美點心
游水生猛龍蝦、石斑、蟹
價錢合理 招呼週到
特價碗仔翅每碗只售五元
各款魚翅及燉品歡迎預訂

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.
四時有不謝之花
五節有長春之草
食在秘書寶路
住在大溫哥華
天上人間
秘書寶路蔡根璇立正

裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872
二胡的結構
件件精品
中國樂器

百樂海鮮酒樓
筵市一晚飯一宵夜一擺酒
寬大禮堂可容二十八席
更備添設壽廳
上午十時至凌晨三時
訂座電話：688-1581, 683-9068
溫哥華華街544號

The Broadway
BROADWAY PLAZA
12-601 W. BROADWAY VANCOUVER, B.C.
蘭香閣大餐廳
暑期大贈送
未食先抽獎
七天營業
電話：873-4855

黃氏酒家
WONG'S WOK
6061 NO.3 RD. RICHMOND 270-7571
1579 BELLEVUE AVE. WEST VANCOUVER 926-7371
正宗粵菜 名廚主理
壽筵喜酌 晚飯宵夜
游水海鮮 服務週到
巧手燒烤 歡迎外賣
中午特別快餐，後面寬大車場
週末假期上午十時至下午四時名茶美點
七天營業
上午十一時至晚上十一時

勝華酒家
名廚主理 豐筵小酌
正宗粵菜 無任歡迎
★特設酬賓席★
地址：百老匯東近菲沙街
652-654 E. BROADWAY ST. VANCOUVER B.C.
定座電話：879-0021

新城餅家餐室
NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT
168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL 689-7835
著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵飽西餅 中西結婚禮餅
時備精美餅卷 歡迎僑胞惠顧
營業時間：上午八時半至晚上九時
逢星期三休息
●特設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formerly New Seoul Restaurant)
韓國式鐵板牛柳放在檯面
任由你自己燒烤來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價廉物美。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是豐華第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公眾假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

廣東餐館
KWANG TUNG RESTAURANT
地址：片打東街一百三十七號電話：682-1514
137 E. PENDER ST. Vancouver B.C.
歡迎外賣 名廚主理 掛爐燒烤 精美粵菜 粥粉麵飯
特價快餐・經濟抵食

店餅馬金
GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd.
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252
餐房夏季營業時間
延長至晚上九時半
麵飽西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
粉麵飯 茶餐常餐
冷熱飲品 香滑雪糕

利口福飯店
Delightful Food Restaurant
片打街二百七十七號 電話：六八四・一九一六
營業時間：每日上午十一時至下午九時
逢星期二休息
服務週到 名廚烹飪 正宗粵菜 用料最靚
豐儉隨意 小宴晚飯 歡迎外賣 馳名燒烤